

## Meals provided by our club

---

All meals served at our club are prepared in the same kitchen. The kitchen handles allergens, including eight specific allergens (wheat, eggs, milk, buckwheat, shrimp, crab, walnuts, and peanuts). During the processing, cooking, and serving process, trace amounts of ingredients not originally intended as ingredients (allergens) may be mixed in. Customers make the final decision when ordering. Please be aware of the following:

- Trays, tableware (plates, spoons, forks, etc.), and condiments are shared.

As the same dishwasher is used for tableware, there is a possibility of allergens being mixed in during the washing process.

- Frying oil is shared.

- Noodles such as udon and soba are boiled in the same cooking equipment (noodle boiler).

- Food ingredients are stored in a shared area.

당 클럽이 제공하는 식사는 모든 메뉴를 동일한 주방에서 요리하고 있습니다. 조리장에서는 특정 원재료 8 품목【밀·달걀·젖·소바·새우·게·호두·땅콩(땅콩)】등의 알레르기 식재료를 취급하고 있습니다. 가공·조리·제공 과정에서 본래 원재료에 사용하지 않은 식재료(알레르겐 물질)가 미량으로 혼입할 수 있습니다. 주문은 고객의 최종 판단을 부탁드립니다.  
다음 내용을 양해 바랍니다.

- 트레이, 식기(접시나 스푼 · 포크 등) 조미료는 공유하고 있습니다.

식기류에 대해서는 동일한 세정기를 사용하기 때문에 세정 과정에서 알레르기 물질이 혼입될 가능성이 있습니다.

- 튀김유는 공유하고 있습니다.

- 우동, 메밀 등의 면류는 같은 조리 기기(삶은 면기)로 삶아 있습니다.

- 식재료는 공유의 보관 장소에서 관리하고 있습니다.

本俱乐部所有餐食均由同一厨房烹制。该厨房处理过敏原，包括八种特定食材(小麦、鸡蛋、牛奶、荞麦、虾、蟹、核桃和花生)。在加工、烹饪和上菜过程中，可能会混入微量并非原先作为食材的成分(过敏原)。最终是否点餐由顾客自行决定。请注意以下事项：

- 托盘、餐具(盘子、勺子、叉子等)和调味品均为公用。由于餐具共用一台洗碗机，因此在清洗过程中可能混入过敏原。
- 煎炸油为公用。
- 乌冬面、荞麦面等面条均使用同一台煮面机烹煮。
- 食材存放于公用储藏区。

## Accommodating guests with food

---

- We prioritize customer safety and may refuse to serve meals to customers who may experience an allergic reaction due to ingesting even small amounts of allergens, or customers with severe symptoms.
- To ensure that our customers can enjoy their meals safely, we are unable to change the menu contents or remove the relevant allergen ingredients (such as providing a hypoallergenic menu). We appreciate your understanding.

### 음식 알레르기를 가지고 계신 분에게 대응

- 미량의 알레르기 물질 섭취로 알레르기 반응을 일으킬 수 있음
- 고객, 증상이 중증인 고객은 고객의 안전을 최우선으로 하고, 식사의 제공을 거절하는 경우가 있습니다. · 고객에 의해 안전하게 식사를 즐길 수 있도록, 메뉴의 내용 변경이나 (저알레르겐 메뉴 대응) 해당 알레르겐 재료를 뽑는 등의 대응은 하고 모르겠습니다. 이해를 받도록 부탁드립니다.

- 我们始终将顾客安全放在首位，对于即使摄入少量过敏原也可能出现过敏反应的顾客，或出现严重过敏症状的顾客，我们可能会拒绝提供餐食。
- 为确保顾客能够安心用餐，我们无法更改菜单内容或去除相关过敏原成分(例如提供无过敏原菜单)。感谢您的理解。